



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA


Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • http://www.mfa.gov.md

Nr. DI-04/2- 4359 / 08 / 06 / 12 2012

Ministerul Educației

Cu referire la solicitarea Ministerului Educației nr. 05/12-3208 din 29.05.2012, MAEIE a examinat proiectul Acordului de cooperare în domeniul educației, culturii și științei între Republica Moldova și Regatul Spaniei și, în limita competenței sale, susține semnarea acestuia, cu următoarea propunere redacțională, agreată de partea spaniolă, la dispozițiile finale:

„Întocmit la.....la.....2012, în limbile de stat ale Părților, ambele texte fiind egal autentice”.

  
Natalia GHERMAN  
Viceministru

*Ju aditivă*  
*lines 2 manual*  
*08/06/12*  
*4359*  
*08 06 12*



2005, mun. Chișinău, str. Cosmonauților 7  
tel.: (373 22) 22-66-29, fax: (373 22) 24-00-55, web: [www.minfin.md](http://www.minfin.md)

Comunic nr. 07 - 17 / 13.5  
La nr. 05/12 - 3208 din 29.05.2012

## Ministerul Educației

Ministerul Finanțelor a examinat proiectul Acordului de cooperare în domeniul educației, culturii și științei între Republica Moldova și Regatul Spaniei” și comunică următoarele.

În articolul 11, la proiectul menționat cuvintele „precum și conform posibilităților bugetare” de substituit cu „în limita disponibilităților financiare ale Părților”.

Textul art.14 al proiectului Acordului de substituit cu următoarele: „La înțelegerea reciprocă și în modul stabilit de legislația națională în vigoare a Părților, în prezentul Acord pot fi incluse modificări și completări, perfectate în Protocoale separate, care vor fi parte integrantă a prezentului Acord și vor intra în vigoare potrivit prevederilor art. 15 al prezentului Acord.”.

Totodată, la art.15, ultimul alineat, pe lângă limbile oficiale ale Părților, se propune de întocmit Acordul și în limba engleză, care va fi neutră pentru Părți și care, în cazul apariției unor divergențe de interpretare a prevederilor prezentului Acord, va prevala textul în limba respectivă.

VICEMINISTRU

Maria CĂRĂUȘ

MINISTERUL ECONOMIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chişinău, Piaţa Marii Adunări Naţionale, 1  
tel. +373-22-25-01-07. fax +373-22-23-40-64  
E-mail: [mineconcom@mec.gov.md](mailto:mineconcom@mec.gov.md)  
Pagina web: [www.mec.gov.md](http://www.mec.gov.md)

МД-2033. Кишинэу, Пляца Марий Адунэрь Национале, 1  
тел. +373-22-25-01-07. факс +373-22-23-40-64  
E-mail: [mineconcom@mec.gov.md](mailto:mineconcom@mec.gov.md)  
Веб страница: [www.mec.gov.md](http://www.mec.gov.md)

0108 nr. 10-3143

La nr. 05/12-3208 din 29.05 20 12

Ministerul Educaţiei

Urmare examinării setului de materiale privind iniţierea negocierilor asupra proiectului *Acordului de cooperare în domeniul educaţiei, culturii şi ştiinţei între Republica Moldova şi Regatul Spaniei*, Ministerul Economiei, în limita competenţelor sale funcţionale, comunică despre susţinerea acestuia fără obiecţii şi propuneri.

Viceprim-ministru,  
ministru

Valeriu LAZĂR

MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD 2012, m. Chișinău, str. 31 August 1989, nr. 82  
tel. 23-47-95, fax 23-47-97

MD-2012, м. Кишинэу, ул. 31 Август 1989 №82  
тел.23-47-95, факс 23-47-97

15.86.2012

Nr. 03/4560

La Nr. 05-12-3208 din 29.05.12

**Ministerul Educației**

Ministerul Justiției a examinat proiectul Acordului de cooperare în domeniul educației, culturii și științei între Republica Moldova și Regatul Spaniei, și în limita competenței sale funcționale, comunică despre lipsa obiecțiilor asupra acestuia.

**Ministru**

**Oleg EFRIM**